ELECTRIC
PERRY ELECTRIC Srl - Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (CO) ITALY

TERMOSTATO UMIDOSTATO

Installazione da incasso - Display luminoso TOUCH SCREEN

ITALIANO





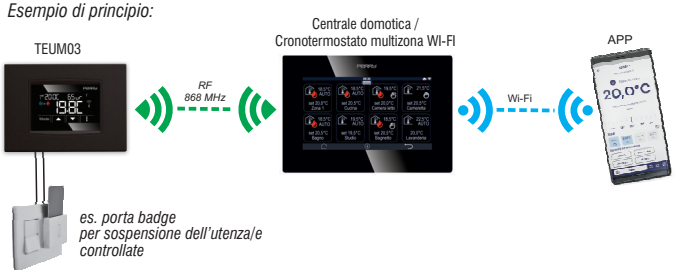
MANUALE ISTRUZIONI COMPLETO: Funzionamento del dispositivo TEUM03 associato a una Centrale domotica

Descrizione: dispositivo TEUM03 associato tramite RF 868MHz a una centrale domotica (esempio: CDOM - CR05XWIFI)

In questa modalità, il dispositivo TEUM03 è associato a una centrale domotica. La centrale, mediante comandi radio, assume il controllo del dispositivo e ne gestisce tutte le impostazioni necessarie per la regolazione della temperatura e il controllo dell'umidità degli ambienti, in funzione delle esigenze dell'utente e della tipologia di impianto installato.

Inoltre sarà sempre possibile utilizzare l'uscita relè a bordo del dispositivo e/o l'ingresso filare per un contatto esterno utile per la sospensione dell'utenza o utenze comandate e gestite dall'APP.

Esempio di principio:



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante dichiara che il tipo di apparecchiatura radio a lato è conforme alla Direttiva 2014/53/UE (RED).
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet riportato in etichetta:

Fabbricante:
PERRY ELECTRIC S.r.l.
Via Milanese, 11 - 22070 VENIANO (Como) - ITALY
Tel. +39-031-8944.1 **Web site: www.perry.it**
http://www.perry.it/it/dichiarazioni

Tipo: **TEUM03**
Series, Serie: **V001**
CE

INDICE

ITALIANO

1 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA — **pag. 3**
1.1 - AVVERTENZE PORTATA RADIO — pag. 3
2 - DATI TECNICI — **pag. 4**
2.1 - Retroilluminazione del display per dispositivo con plastiche bianche e per dispositivo con plastiche nere — pag. 4
3 - ESEMPI APPLICATIVI DEL DISPOSITIVO TEUM03 — **pag. 5**
3.1 - TEUM03 ASSOCIATO A UNA CENTRALE DOMOTICA (CDOM-CR05XWIFI) — pag. 5
3.2 - TEUM03 IN STAND ALONE «PURO» (AUTONOMO) — pag. 5
3.3 - TEUM03 IN STAND ALONE (AUTONOMO) ASSOCIATO A RICETRASMETTITORE RTX01FC (Fancoil) e/o RTX01M (con ingresso) — pag. 5
4 - VISTA GENERALE, LEGENDA DISPLAY, AREA TASTI — **pag. 6**
4.1 - FUNZIONI AREA TASTI — pag. 6
5 - INSTALLAZIONE — **pag. 7**
5.1 - DIMENSIONI DI INGOMBRO — pag. 7
5.2 - NORME PER L'INSTALLAZIONE — pag. 7
5.3 - COLLEGAMENTI ELETTRICI — pag. 8
6 - ASSOCIAZIONE DEL DISPOSITIVO TEUM03 AD UNA CENTRALE DOMOTICA — **pag. 9**
7 - 1° ACCENSIONE DEL DISPOSITIVO TEUM03 — **pag. 10**
8 - MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DEL TEUM03 ASSOCIATO AD UNA CENTRALE DOMOTICA — **pag. 11**
8.1 - Visualizzazioni e impostazioni in TERMOREGOLAZIONE — pag. 11
8.1.1 - Esempio: visualizzazione dello stato operativo del dispositivo: t1, t2, t3, tc, OFF ALL — pag. 11
8.1.2 - Esempio: passare da modalità AUTO a modalità OFF (locale) — pag. 12
8.1.3 - Esempio: passare da modalità OFF (locale) a modalità AUTO — pag. 12
8.1.4 - Esempio: dispositivo in modalità OFF ALL attivata da remoto dalla centrale domotica — pag. 12
8.1.5 - Esempio: passare da modalità AUTO alla modalità tc (T Costum) — pag. 12
8.1.6 - Esempio: passare da modalità tc (T Costum) alla modalità AUTO prima della mezzanotte del giorno corrente — pag. 13
8.1.7 - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLE FANCOIL (Solo con centrale domotica associata RTX01FC) — pag. 13
8.2 - Visualizzazioni e impostazioni in controllo umidità (DRY/HUMI) — pag. 14
8.2.1 - Esempio: modificare il set point Umidità — pag. 15
8.2.2 - Esempio: passare da modalità AUTO a modalità OFF (locale) — pag. 15
8.2.3 - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLE FANCOIL (Solo con centrale domotica associata RTX01FC) — pag. 16
8.4 - PASSWORD DI PROTEZIONE DEL DISPOSITIVO (impostabile da cantrale domotica) — pag. 17
9 - TRASMISSIONE DI TEST e VERIFICA PORTATA RADIO — pag. 17
10 - STRUTTURA DEI MENU DISPONIBILI (PrOG) — **pag. 18**
10.1 - MODO DI NAVIGAZIONE ALL'INTERNO DEI MENU (PrOG) — **pag. 18**
10.2 - ACCESSO AI MENU (PrOG) riservato a installatore o utente esperto — **pag.18**
10.3 - MENU PrOG — **pag.19**
10.3.1 - RESET «FACtOrY» Ripristino impostazioni di fabbrica — pag.19
10.3.2 - RESTART «rSt» — pag.19
11 - SEGNALAZIONE GUASTI O ANOMALIE — **pag. 20**
12 - TABELLA DI DEFINIZIONE DEI CARATTERI LCD — **pag. 21**

1 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Al fine di ottenere un buon funzionamento del sistema, rispettare alcune regole durante l'installazione

Leggere le istruzioni complete prima di utilizzare il prodotto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione e l'uso. Conservare con cura il libretto istruzioni o il file pdf per successive consultazioni.

L'installazione, il collegamento elettrico e la manutenzione del dispositivo devono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato ed in conformità alle norme e leggi vigenti.

Assicurarsi di aver tolto l'alimentazione di rete 230V prima di procedere all'installazione o alla manutenzione.

RADIO EMISSIONE
L'apparecchio emette intenzionalmente onde radio sulle seguenti bande di frequenza: "868-868,6" MHz con una potenza massima inferiore a 25 mW e.r.p.

Le onde a radiofrequenza emesse dal dispositivo non comportano rischi per la salute di persone e animali.

Importante: il fabbricante si riserva di introdurre tutte le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

- **Assicurarsi dell'integrità del prodotto dopo averlo tolto dalla scatola di imballo.**
- **Rimuovere la pellicola protettiva trasparente del vetro display, in caso contrario potrebbe causare una perdita di sensibilità sul TOUCH SCREEN.**
- **I componenti dell'imballaggio (eventuali sacchetti in plastica, sospensioni in pvc, ecc.) devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.**
- **Il dispositivo non andrà utilizzato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza delle istruzioni, a meno che vengano supervisionati o abbiano ricevuto le dovute istruzioni che riguardano l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini andranno supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.**
- **In caso di necessità pulire il dispositivo utilizzando un panno leggermente umido.**

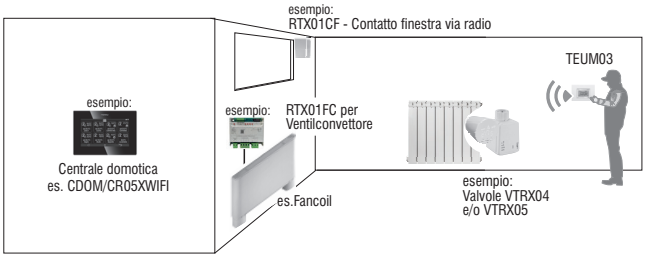
Il dispositivo radio TEUM03 è compatibile solo con Centrali domotiche con Rev. software uguale o superiore versione 227 (nuovo hw) e 327 (vecchio hw).
L'App da utilizzare è "Perry Multizona" revisione minima 1.0.53 (208); è necessario mantenerla aggiornata, scaricando dagli STORE l'ultimo aggiornamento disponibile.

CONFIGURAZIONE: per installare e configurare il sistema (Centralina domotica, dispositivi ancillari e relativa APP), seguire le istruzioni disponibili sul sito di Perry Electric:
C.DOM www.pdaenergy.it - CR05XWIFI www.perry.it

1.1 - AVVERTENZE PORTATA RADIO

L'invio dei dati da Centrale o altri dispositivi avviene interamente via radio (868MHz). Per questo motivo, in fase di installazione, occorre adottare alcuni accorgimenti per non limitare la portata delle onde radio:
- installare il dispositivo lontano da mobili o strutture in metallo che potrebbero alterare o schermare la propagazione dei segnali radio;
- verificare che nel raggio di almeno 1 metro dall'apparecchio non vi siano altri dispositivi elettrici od elettronici (televisore, forno a microonde, ecc.);
- in assenza di ostacoli con la Centrale domotica o TEUM/TEUMAQ e/o RTX01x e/o VRTX , la portata in "aria libera" è di circa 80 m; in ambienti interni con presenza di pareti la portata scende a circa 30 m.

La portata radio diminuisce notevolmente quando tra gli elementi vengono interposti degli ostacoli. Questa attenuazione varia in misura diversa a seconda del tipo di materiale con cui sono realizzate le pareti o gli ostacoli da attraversare. Anche la presenza di disturbi o interferenze di origine elettromagnetica può ridurre la portata radio indicata.



Di seguito sono riportati alcuni esempi di attenuazione legata ai materiali che impattano sulla portata in "Aria libera" dichiarata:
PARETI IN LEGNO O IN CARTONGESSO
riduzione portata radio 10%÷30%
PARETI IN MATTONI O IN PIETRA
riduzione portata radio 40%÷60%
PARETI IN CEMENTO ARMATO
riduzione portata radio 50%÷70%
PARETI e/o SOLAI IN METALLO
riduzione portata radio 65%÷90%

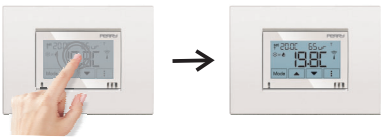
2 - DATI TECNICI

Alimentazione	230V~ +/- 10% 50Hz
Consumo del dispositivo	max 8 mA
Tipo di installazione	da incasso in scatole a muro (esempio tipo 503)
Tipo uso	Civile e terziario
Visualizzazioni	Tramite display LCD
Retroilluminazione del display e dei tasti: (impostazioni solo da APP della centale domotica)	Sempre accesa, Spenta dopo 6 sec. dalla pressione di un tasto, Sempre spenta (solo per dispositivo con plastiche bianche)
Tipo di azione, disconnessione ed apparecchio	1B / Elettronico
Tipo di uscita	A relè con contatto in scambio COM / NA / NC, libero da potenziale - max 5(3)A/250 V ~
Mantenimento delle impostazioni in caso di black-out	Si
Software	Classe A
Tensione impulsiva nominale	4 kV
Resistenza alle scariche elettrostatiche	8KV per scariche in aria 4KV per scariche per contatto
Immunità ai disturbi elettromagnetici	>3V/m tra 1MHz e 2,7GHz
Sezione dei fili ai morsetti	0,5 mmq ÷ 1,5 mmq
Sonda incorporata	per temperatura ambiente per umidità ambiente per qualità dell'aria
Modalità di funzionamento termoregolazione	Riscaldamento (Inverno, default) / Raffrescamento (Estate)
Segnalazione stagione attiva per controllo termoregolazione	Inverno (riscaldamento) oppure Estate (raffrescamento)
Numero livelli di Temperatura **(gestiti da centrale domotica)**	**t1** = **COMFORT** - **t2** = **RIDUZIONE** - **t3** = **ECONOMY**
Segnalazione modalità attiva per controllo umidità	Dry (deumidificazione) oppure Humi (umidificazione)
Grado di isolamento	Classe II
Grado di protezione	IP30
Grado inquinamento	2
Scala di visualizzazione temperatura ambiente	0°C ÷ +45°C
Tolleranza sulla lettura di temperatura	± 1°C
Range di lettura dell'Umidità Relativa	da 0% a 99% in step unitari
Risoluzione indicatore Umidità Relativa	1%
(*) Precisione Umidita Relativa misurata (@23°C)	da 20% a 80% = +/-2,5% da 0% a 100% = +/-3%
Campo di regolazione Set di temperatura	+4 °C ÷ +39,0 °C
Risoluzione impostazione Set di temperatura	a step di 0,5 °C
Risoluzione visualizzazione temperatura ambiente	a step di 0,1 °C
Impostazione velocità ventole (solo in presenza di RTX01FC)	**AUTOMATICO;** Velocità 1 = ; Velocità 2 = ; Velocità 3 =
Gradiente termico	max 1°K / 15 min
Limiti della temperatura di funzionamento	0°C ÷ +45°C
Limiti della temperatura di stoccaggio	-10°C ÷ +60°C
Classificazione energetica ErP	ErP: Class I; 1% Reg. EU 811/2013
Banda di comunicazione radio	868-868,6 MHz
Potenza di trasmissione	<25 mW
Sensibilità del ricevitore	-101dBm @ 38400bps
Portata massima del segnale in area libera	80m
Portata massima del segnale in presenza di pareti	30m (in funzione degli ostacoli)
Conformità	Direttiva 2014/53/UE (RED)

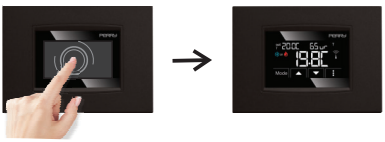
(*) NOTA: prolungate esposizioni dell'apparecchio a tassi di umidità superiori all'80% possono generare errori di lettura superiori al 3%. Questo effetto svanisce appena l'umidità scende al di sotto dell'80%

2.1 - Retroilluminazione del display per dispositivo con plastiche bianche e per dispositivo con plastiche nere

TEUM01B (plastiche bianche)



TEUM01A (plastiche nere)



Impostazioni possibili solo da APP della centrale domotica:

- **Retroilluminazione spenta dopo 6 sec.** dalla pressione di un tasto (default).
- **Retroilluminazione sempre accesa.**
- **Retroilluminazione sempre accesa, dopo 6 sec.** dalla pressione di un tasto l'intensità dei LED si abbassa automaticamente.
- **Retroilluminazione sempre spenta.**

Utilizzo del dispositivo con retroilluminazione del display spenta o ridotta dopo 6 sec.:
Al primo tocco sullo schermo, in corrispondenza di una delle AREE TASTI, si attiva la retroilluminazione del display (per i mod. bianchi se abilitata), consentendo il risveglio del dispositivo. Successivamente, entro 6 secondi, premere il tasto desiderato nella relativa area per eseguire l'operazione richiesta. Ogni tocco su un'AREA TASTI riavvia il time-out di 6 sec.

- **Retroilluminazione spenta dopo 6 sec.** dalla pressione di un tasto.
- **Retroilluminazione sempre accesa, dopo 6 sec.** dalla pressione di un tasto l'intensità dei LED si abbassa automaticamente (default).

In alcuni esempi ai paragrafi successivi è stato ripreso come esempio: Dispositivo bianco, display in stand-by (retroilluminazione spenta dopo 6 sec)

3 - ESEMPI APPLICATIVI DEL DISPOSITIVO TEUM03

Esempi di principio di impianto:

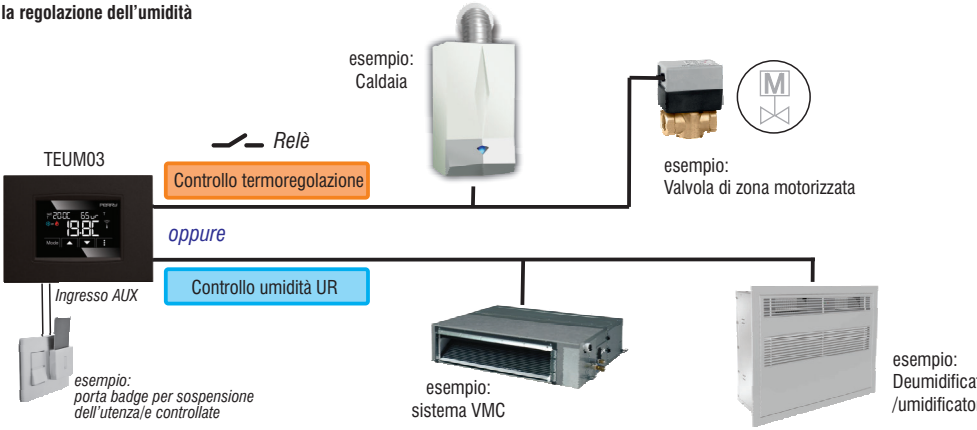
3.1 - TEUM03 associato tramite uscita radio RF 868MHz a una Centrale domotica (esempio: CDOM - CR05XWIFI)

Il dispositivo TEUM03 è un termostato umidostato. In questa modalità di funzionamento, viene utilizzato come componente di un sistema multizona, in quanto associato a una centrale domotica. In tale configurazione, i valori di temperatura, umidità vengono trasmessi in modalità wireless alla centrale domotica, che gestisce, tramite appositi attuatori (esempio RTX01M, RTX01FC, VTRX ecc.), il controllo della **termoregolazione** e il controllo dell'**umidità**. **Le impostazioni possono essere configurate dal display della centrale oppure tramite apposita APP.** Sarà sempre possibile utilizzare il relè integrato nel dispositivo.



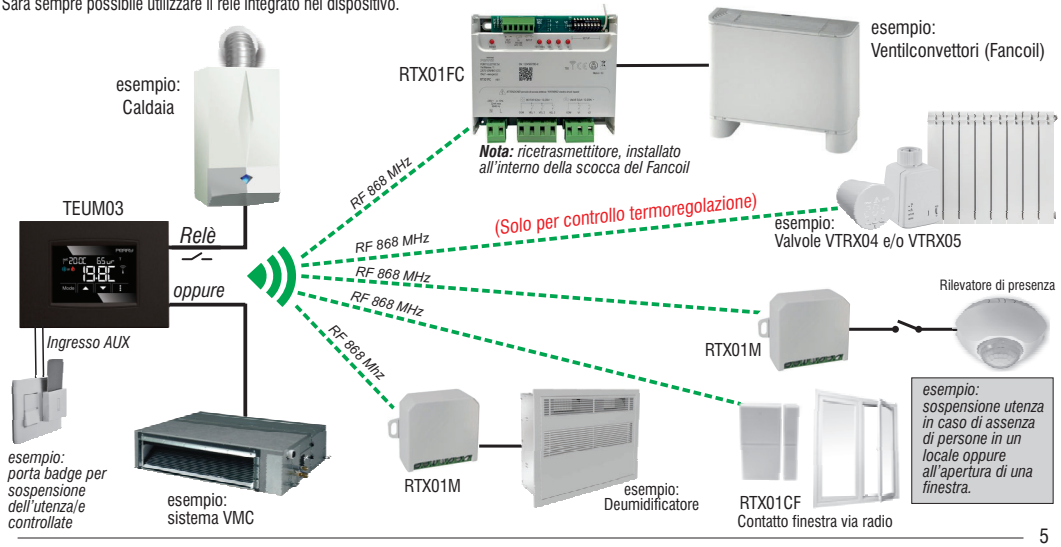
3.2 - TEUM03 in STAND ALONE (funzionamento autonomo puro)

In base alle esigenze, è possibile configurare dal menù la modalità di lavoro del relè a bordo per la **regolazione della temperatura** o **la regolazione dell'umidità**



3.3 - TEUM03 in funzionamento in modalità stand-alone (autonoma) associato, tramite uscita radio RF 868 MHz, ai seguenti dispositivi: ricetrasmettitore per fan coil (RTX01FC); ricetrasmettitore con ingresso RTX01M; valvole termostatiche per termosifoni VTRX04 e VTRX05.

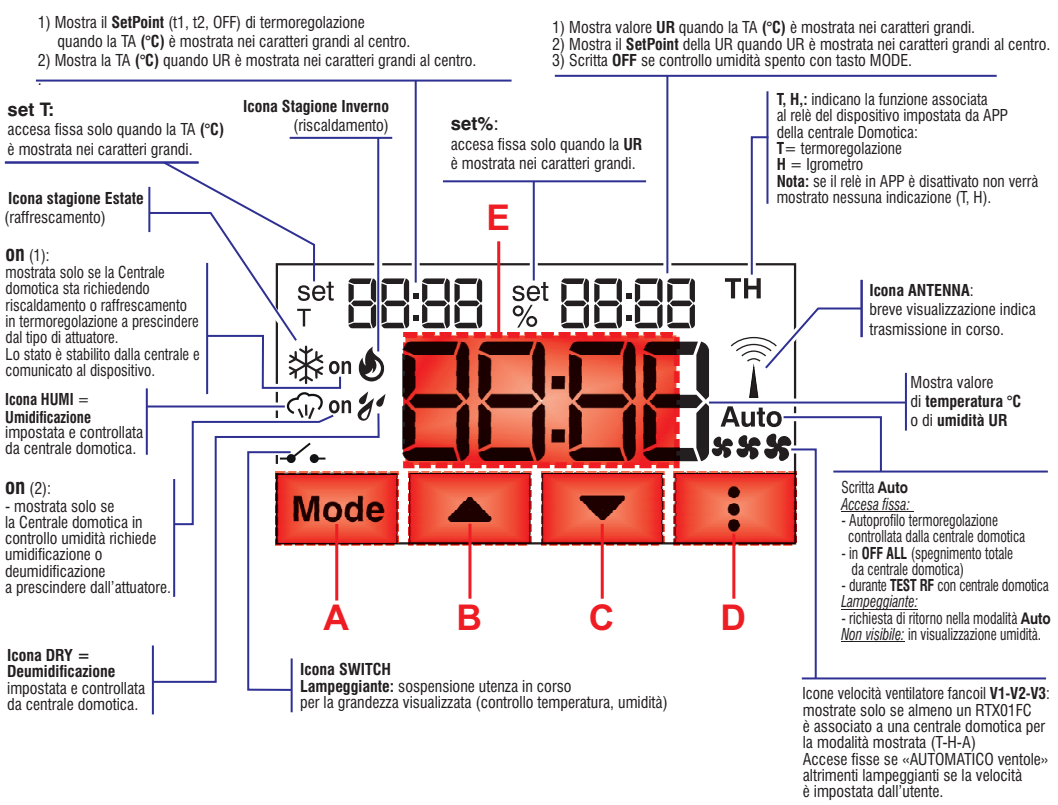
Il dispositivo può inoltre essere associato a uno o più RTX01M e/o RTX01FC per consentire la sospensione dell'utenza controllata.
Sarà sempre possibile utilizzare il relè integrato nel dispositivo.



4 - VISTA GENERALE, LEGENDA DISPLAY, AREA TASTI

DISPOSITIVO TEUM03 ASSOCIATO A UNA CENTRALINA DOMOTICA EVOLUTA (esempio: CDOM-CR05XWIFI)

Funzionamento di base: *la centrale domotica, tramite comandi radio, prende il controllo del dispositivo fornendo tutte le impostazioni necessarie per gestire la termoregolazione/umidificazione del proprio impianto.*



4.1 - FUNZIONI AREA TASTI:



A. Tasto [Mode] **Pressione breve** in visualizzazione controllo Termoregolazione:
- Entrata o uscita da **OFF** di zona.
- Richiesta di ritorno in **AUTO** (solo se si è in **tc** Tcustom o manuale fino alla mezzanotte da **APP**).
- In visualizzazione umidità: disattivazione (OFF)/attivazione del controllo

- Pressione prolungata (5 sec.): **entrata nel menu di configurazione PrOG**. - **Pressione breve**: **uscita** da **menu di configurazione PrOG.**

B. Tasto [▲] «**UP**» permette di aumentare il valore di una impostazione / scorre in alto le voci all'interno del menu di configurazione

Nota: premere il tasto a freccia ad impulsi per incremento/decremento singolo, in alcune impostazioni sarà possibile mantenere premuto per incremento/decremento veloce.

C. Tasto [▼] «**DOWN**» permette di diminuire il valore di una impostazione / scorre in basso le voci all'interno del menu di configurazione

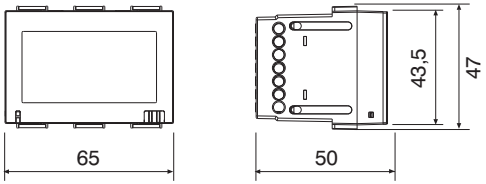
D. Tasto [⋮] «**MULTIFUNZIONE**» **Pressione breve:** - conferma nel menù di configurazione **PrOG**, - conferma **accesso con Password**
- modifica impostazioni ventole per la grandezza corrente, solo se almeno un RTX01FC associato alla Centrale domotica per la funzione corrente (in caso di termoregolazione, rifiutato dalla Centrale domotica se attiva forzatura "per sempre").

E. Tasto «CENTRALE» **Pressione breve**: visualizzazione schermata orientata al controllo della termoregolazione o dell'umidità o qualità dell'aria **Pressione prolungata per 5 sec.: entrata in test radio** (RF). **Pressione breve**: **uscita da test radio** (RF) se in corso.

ⓘ *Ulteriori particolari funzioni dei tasti sono descritte negli specifici paragrafi di utilizzo.*

5 - INSTALLAZIONE

5.1 - DIMENSIONI D'INGOMBRO (mm)



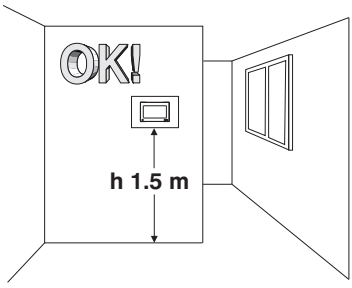
5.2 - NORME PER L'INSTALLAZIONE

Importante: l'installazione ed il collegamento elettrico dei dispositivi ed apparecchiature devono essere eseguiti da personale qualificato ed in conformità alle norme e leggi vigenti. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per quanto concerne l'impiego di prodotti che debbano seguire particolari norme di ambiente e/o installazione, il cui onere resta di competenza ed a carico dell'installatore.

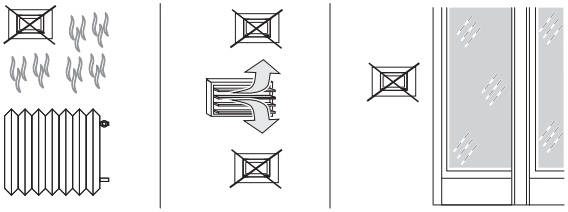
Installazione del termostato: indipendente - fisso

- ad incasso in scatola rettangolare 3 moduli.
- installare il dispositivo a circa 1,5÷1,6 m

Avvertenze: installare il dispositivo lontano da fonti di calore o raffreddamento, finestre e quant'altro possa influenzarne il normale stato operativo. Non posizionarlo dietro a tende, troppo vicino ai mobili o in angoli stretti dove l'aria non circola bene. Lontano da correnti: posizionarlo ad almeno 1-2 metri da porte, finestre, condizionatori d'aria o bocchette di ventilazione. Attenzione in cucina: Non installarlo direttamente sopra i fornelli o vicino al forno, poiché fumi, grassi e vapore danneggerebbero prematuramente il sensore. Attenzione al bagno: evitare le zone soggette a schizzi d'acqua o con picchi di umidità molto elevati.



Installare il dispositivo a circa 1,5 ÷ 1,6 m.



COMPATIBILITÀ ALLE PLACCHE DELLE SERIE CIVILI DI MAGGIOR DIFFUSIONE

IMPORTANTE: per la procedura di montaggio del dispositivo con la placca della serie civile scelta, attenersi alle indicazioni riportate nello specifico foglio di compatibilità contenuto nella confezione.

5 - INSTALLAZIONE

5.3 - COLLEGAMENTI ELETTRICI

Attenzione! disattivare la tensione di rete 230V~

Collegare l'alimentazione di rete 230V~ ai morsetti: **3 = LINEA (Fase)** **4 = NEUTRO** **230V~ 50Hz**

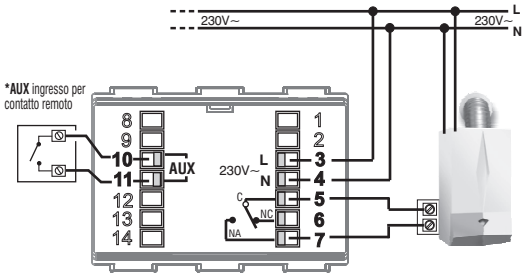
Collegare il dispositivo da comandare ai morsetti: **5** = comune (C) **6** = contatto normalmente chiuso (NC) **7** = contatto normalmente aperto (NA) μ 5(3)A / 250V~

Morsetti **AUX**: **10** **11** per ingresso di un contatto remoto libero da potenziale

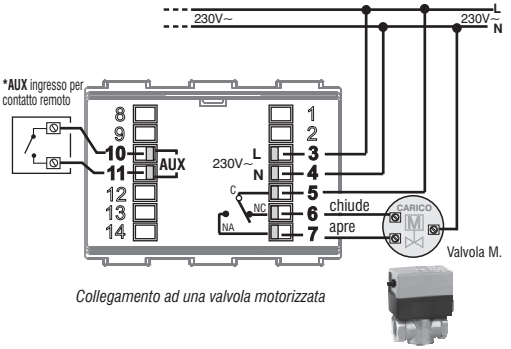
Lunghezza massima del cavo 15m

ATTENZIONE! collegare solamente cavi con isolamento idoneo a lavorare alla tensione di rete 230Vac.

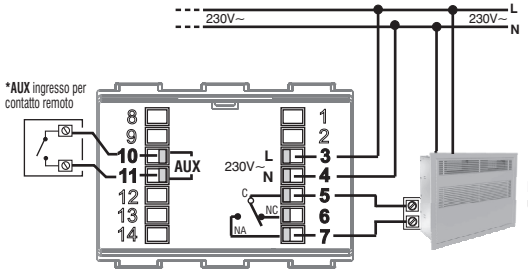
INSTALLAZIONI MULTIPLE - NON è consentito il collegamento del contatto remoto su più dispositivi; ogni dispositivo deve avere l'ingresso AUX gestito in modo indipendente dagli altri.



Collegamento ad una caldaia



Collegamento ad una valvola motorizzata



Collegamento ad un dispositivo per il controllo dell'umidità

***AUX** ingresso per gestire la sospensione della/e utenze controllate dal dispositivo. Possono essere collegati, ad esempio, porta badge in camere di albergo, contatti finestre, sensori di presenza, ...*



Esempio: porta badge

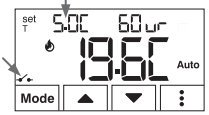
Lunghezza massima del cavo 15m

IMPORTANTE:
l'ingresso AUX è abilitabile e configurabile tramite APP della centrale domotica

Esempi di visualizzazioni sul display in caso di dispositivo in stato di sospensione utenza o utenze selezionate in APP della centrale domotica

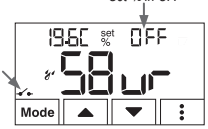
Se il contatto esterno filare collegato al dispositivo viene attivato, la centrale domotica dispone la sospensione dell'utenza/e attive in quel momento, il simbolo contatto è visualizzato in modo fisso.

Esempio: Set antigelo



***Utenza sospesa** in controllo temperatura*

Set % in OFF



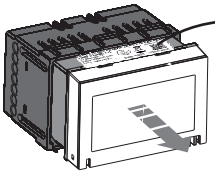
***Utenza sospesa** in controllo umidità*

Alla disattivazione del il contatto esterno filare collegato al dispositivo, la centrale domotica dispone l'attivazione dell'utenza/e, il simbolo contatto non sarà più visibile.

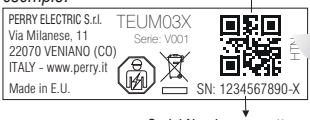
6 - ASSOCIAZIONE DEL DISPOSITIVO TEUM03 AD UNA CENTRALE DOMOTICA

Il dispositivo in questa modalità di funzionamento, per essere operativo, deve essere associato ad una centrale domotica Perry.

Estrarre leggermente la parte frontale del dispositivo in caso di lettura del numero di serie Qrcode.



esempio:



Scansionare il codice QR del dispositivo per associarlo correttamente alla centrale domotica.

Serial Number e carattere di controllo



da APP

Centrale domotica

Effettuare l'operazione di associazione come indicato nello specifico capitolo del manuale della centrale domotica.

I dati identificativi del prodotto (Serial Number, codice di controllo del Serial Number, Device Type e Manufacturer ID) sono riportati nell'apposito codice QR presente sull'etichetta applicata allo scorrevole del prodotto. Di conseguenza, **per associare il dispositivo alla centrale domotica**, è sufficiente acquisire tale codice QR, che contiene già tutte le informazioni necessarie.

Tuttavia, alcune serie civili (**ad es. Vimar Linea**) rendono di fatto impossibile, una volta installato il dispositivo, accedere al codice QR e inquadrarlo con la fotocamera di uno smartphone.

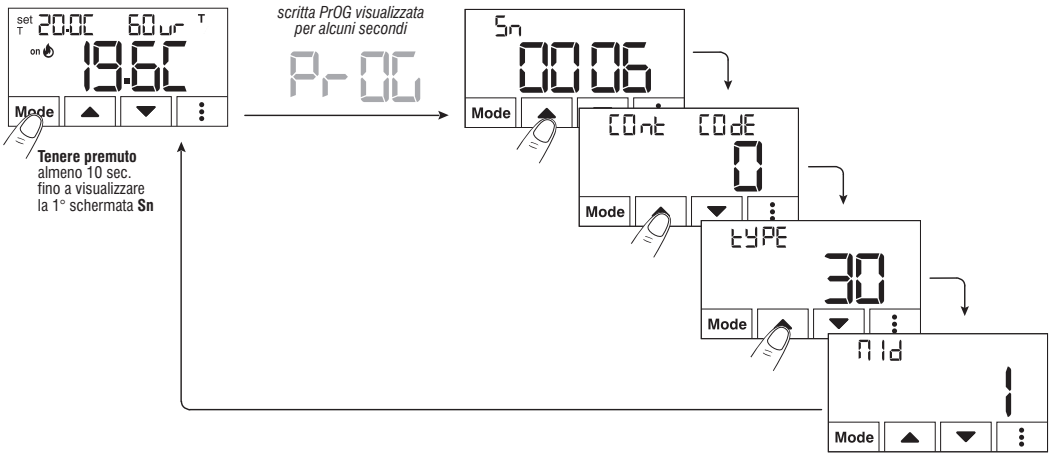
Per consentire comunque l'associazione del dispositivo, in questi casi è stata prevista un'apposita sequenza di schermate (vedere le immagini riportate di seguito), che consente di visualizzare i dati identificativi affinché possano essere inseriti manualmente dall'installatore nell'App.

Per accedere a queste schermate, tenere premuto il tasto **MODE** fino alla comparsa della scritta "**Set Prog**", che segnala l'imminente accesso al MENU.
Continuare quindi a tenere premuto MODE fino alla comparsa della prima schermata **Sn**.
Per passare da una schermata all'altra, premere brevemente un qualsiasi tasto.

Al termine della sequenza, il display torna alla schermata principale. Il ritorno alla schermata principale avviene anche in caso di inattività per 20 secondi.

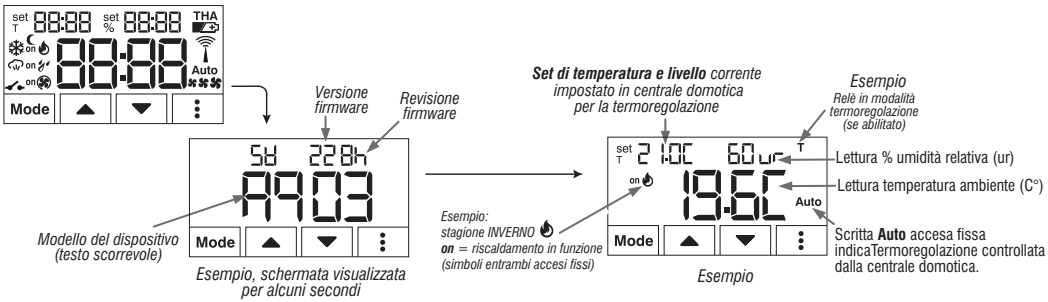
Nota: *queste schermate sono rilevanti esclusivamente in modalità Centrale domotica, ma sono accessibili anche in modalità Stand-Alone.*

esempio: schermata principale alla prima accensione



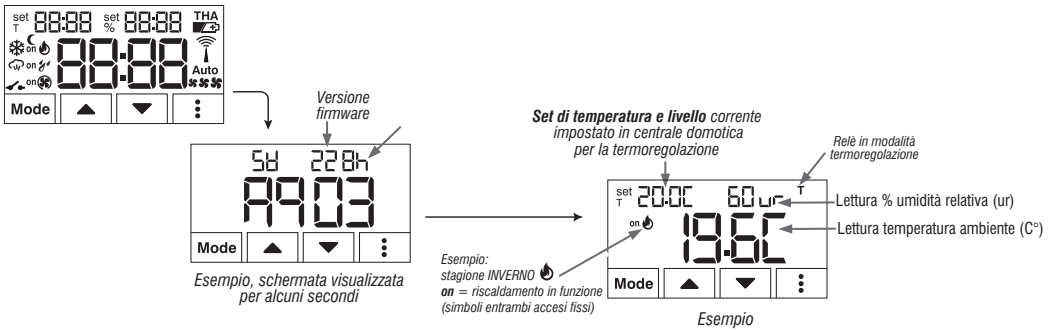
7 - 1° ACCENSIONE NEL DISPOSITIVO TEUM03

Con dispositivo già associato alla centrale, al primo inserimento della tensione di rete 230 V~, viene eseguito un lamp-test con accensione di tutti i segmenti del display e visualizzazione, per alcuni secondi, della versione del software installato.Terminata questa fase, il display del dispositivo mostra le informazioni impostate dalla centrale domotica, tra cui: temperatura e umidità relativa rilevate nell'ambiente; modalità Inverno (riscaldamento) o Estate ❄ (raffrescamento); temperatura di setpoint (T set) e livello corrente; indicazione **Auto** accesa fissa, che segnala la termoregolazione controllata dalla centrale domotica secondo il profilo termico impostato.



Dopo l'associazione, ogni 3 minuti la centrale domotica comunicherà con il dispositivo (breve lampeggio del simbolo antenna) scambiando le informazioni di lavoro .

IMPORTANTE! se l'accensione del dispositivo avviene PRIMA di effettuare l'associazione con la centrale domotica, lo stesso risulterà in funzionamento STAND ALONE (autonomo).



Dopo il lamp-test del display visualizzerà oltre la rilevazione della temperatura e umidità ambiente, le seguenti **impostazioni di fabbrica:** modalità **Inverno** (riscaldamento); **set T** a **20°C** livello di temperatura **t1** (Comfort); relè interno abilitato in modalità termoregolazione (**T**).

Centrale domotica

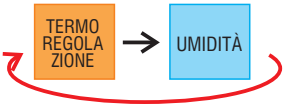
Consultare il manuale della Centrale Domotica, per maggiori informazioni su ogni singola impostazione/opzione di funzionamento del dispositivo attivabili solo da **Centrale domotica.**

8 - MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DEL TEUM03 ASSOCIATO AD UNA CENTRALE DOMOTICA

Il dispositivo TEUMAQ03 è un termostato umidostato. In questa modalità di funzionamento, viene utilizzato come componente di un sistema multizona, in quanto associato a una centrale domotica.
In tale configurazione, i valori di temperatura, umidità vengono trasmessi in modalità wireless alla centrale domotica, che gestisce, tramite appositi attuatori (esempio RTX01M, RTX01FC, VTRX ecc.), il controllo della **termoregolazione** e il controllo dell'**umidità** .
Le impostazioni possono essere configurate dal display della centrale oppure tramite apposita APP.

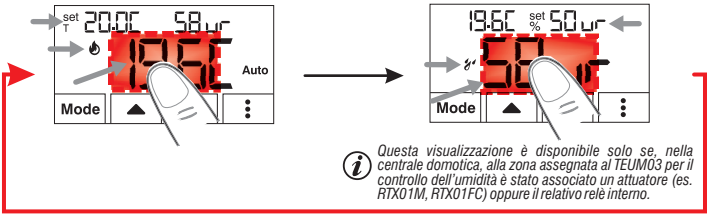
Operazioni possibili direttamente sul dispositivo TEUM03

Per passare da una visualizzazione all'altra è necessario premere brevemente il **tasto CENTRALE**.



*esempio: TEUMAQ03 in modalità di **termoregolazione***

*esempio: TEUMAQ03 con attiva la modalità di **regolazione dell'umidità***



Questa visualizzazione è disponibile solo se, nella centrale domotica, alla zona assegnata al TEUM03 per il controllo dell'umidità è stato associato un attuatore (es. RTX01M, RTX01FC) oppure il relativo relè interno.

Premere brevemente il tasto centrale per passare da una modalità all'altra

Il passaggio da una visualizzazione all'altra e altre funzioni possono essere protette da Password (vedere esempio inserimento PW al par. 10.2)
Nota: la **Password** è impostabile da APP della centrale domotica.

Ogni volta che avviene una comunicazione fra il dispositivo e la centrale domotica, l'icona verrà accesa brevemente.

8.1 - Visualizzazioni e impostazioni in TERMOREGOLAZIONE

Con il dispositivo TEUMAQ03 associato a una Centrale domotica saranno possibili le seguenti modalità di funzionamento in termoregolazione:

Modalità Auto: i SET di temperatura **t1, t2, t3 sono impostabili e modificabili solo da centrale domotica.**

i valori di fabbrica impostati nella centrale domotica sono:

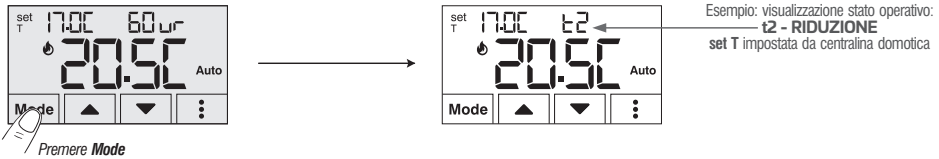
Inverno (riscaldamento)	**t1** = 20°C COMFORT	**t2** = 17°C RIDUZIONE	**t3** = 15°C ECONOMY
Estate (raffrescamento)	**t1** = 24°C COMFORT	**t2** = 27°C RIDUZIONE	**t3** = 30°C ECONOMY

Modalità temperatura Custom (tc) : con dispositivo in funzionamento **Auto** è possibile passare ad una impostazione di Set definita **Temperatura Custom** «**tc**», nella quale l'utente può scegliere il valore desiderato di Set di temperatura.
Modalità OFF spegnimento del dispositivo, questo stato può a sua volta essere di due tipi:
- OFF (locale) = **dispositivo** spento, sospende ogni termoregolazione, può essere riattivato localmente da dispositivo o da centrale domotica.
- OFF ALL (totale) = **dispositivo** spento da **centrale domotica**, in questo caso non sarà possibile uscire da questa condizione direttamente dal dispositivo.

Per visualizzare lo stato operativo del dispositivo premere brevemente direttamente sul tasto **Mode.**
Per passare da uno stato all'altro è necessario premere brevemente il tasto **Mode** con display già attivo:
· Se il dispositivo si trova in **Auto** si passerà allo stato **OFF locale**.
· Se il dispositivo si trova in **OFF (locale**) si passerà in modalità **Auto**.
· Se il dispositivo si trova in **T custom (tc)** si passerà in modalità **Auto**.

8.1.1 - Esempio: visualizzazione dello stato operativo del dispositivo: t1,t2, t3, tc, OFF ALL

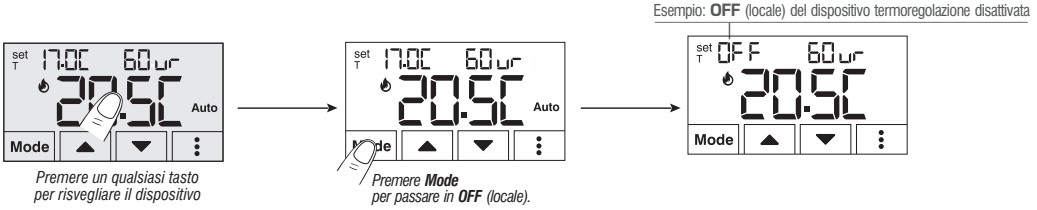
Esempio: dispositivo Bianco con retroilluminazione spenta in stand-by



Operazioni possibili direttamente sul dispositivo TEUM03

8.1 - Visualizzazioni e impostazioni in TERMOREGOLAZIONE

8.1.2 - Esempio: passare da modalità Auto a modalità OFF (locale)



Premere un qualsiasi tasto per risvegliare il dispositivo

*Premere **Mode** per passare in **OFF** (locale).*

8.1.3 - Esempio: passare da modalità OFF (locale) a modalità Auto



Premere un qualsiasi tasto per risvegliare il dispositivo

*Premere **Mode** per uscire da **OFF** (locale).*

La scritta **Auto** indica il ritorno alla Termoregolazione controllata dalla centrale domotica.

8.1.4 - Esempio: dispositivo in modalità OFF ALL attivata da remoto dalla Centrale domotica



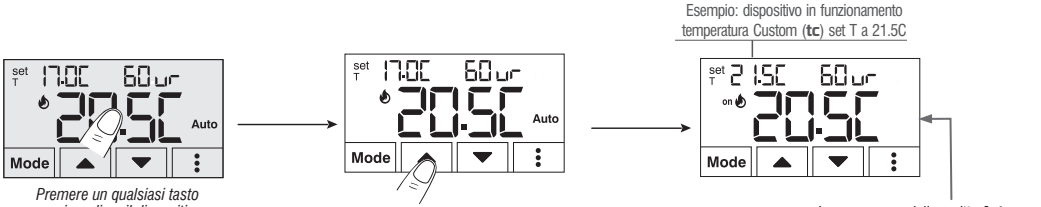
Premere un qualsiasi tasto per risvegliare il dispositivo

*Premere **Mode** per visualizzare lo stato operativo*

Sarà possibile uscire da questa condizione solo tramite centrale domotica

8.1.5 - Esempio: passare dalla Modalità Auto alla modalità tc (T Custom)

In modalità **Auto**, premendo direttamente i tasti ▲▼ sarà possibile impostare un diverso valore di T set di temperatura, entrando in modalità **tc T Custom**, la scritta **Auto** verrà spenta ad indicare il cambio di stato.



Premere un qualsiasi tasto per risvegliare il dispositivo

Ogni pressione di uno dei tasti ▲▼ corrisponde ad una variazione di 0,5°C. Tenendo premuto attiva lo scorrimento veloce.

La scomparsa della scritta **Auto** indica che il dispositivo è in funzionamento con **Set T** desiderato **tc** (T Custom)

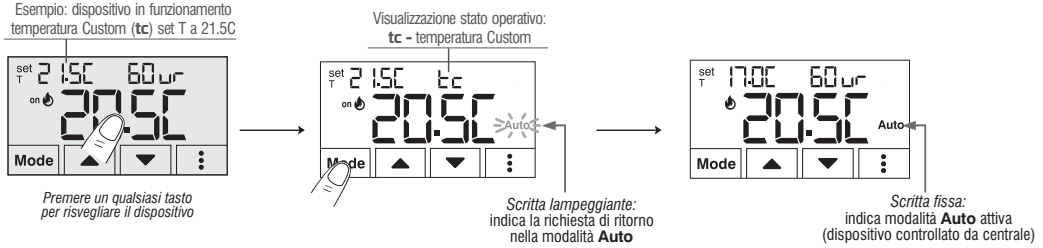
Importante: la modalità di temperatura Custom «tc» avrà una durata temporanea, la centrale domotica ripristinerà la modalità Auto alla mezzanotte del giorno corrente.

*Il nuovo valore di **set T** impostato verrà mantenuto anche in caso di RESTART (rSt) o spegnimento e riaccensione del dispositivo (mancanza di alimentazione di rete).*

8.1 - Visualizzazioni e impostazioni in TERMOREGOLAZIONE

8.1.6 - Esempio: passare dalla modalità tc (T Custom) alla modalità Auto prima della mezzanotte del giorno corrente

Se si vuole uscire dallo stato di **temperatura Custom** (tc) prima della mezzanotte e ritornare in **Auto** premere 2 volte il tasto **Mode**.

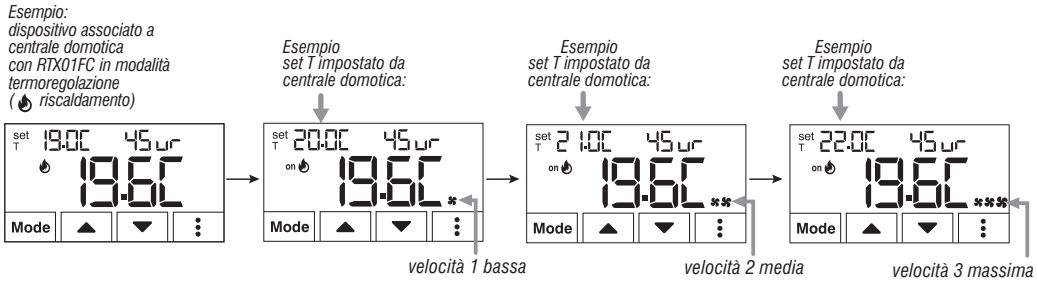


8.1-7 - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLE FANCOIL (solo con Centrale domotica associata RTX01FC)

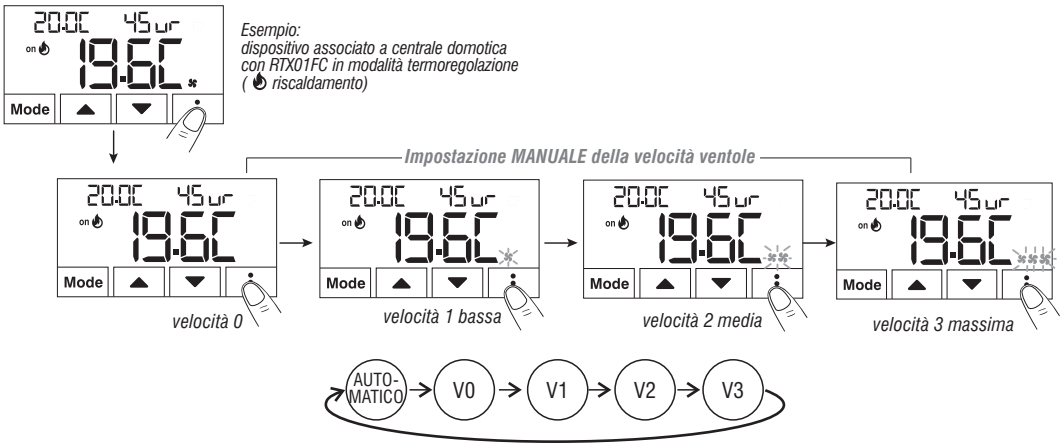
Il controllo della termoregolazione, utilizzando un ricetrasmettitore RTX01FC (fancoil) come attuatore, può essere gestito in due differenti modalità, "**Automatico ventole**" oppure "**Forzatura manuale ventole**".

In entrambi i casi la scritta **on** (1) indica utenza in funzione.

Nella modalità **"Automatico ventole"**, la velocità effettiva delle ventole del fancoil viene determinata dalla Centrale domotica tramite uno specifico algoritmo basato **sul valore corrente della Temperatura Ambiente** (ricevuto costantemente dal dispositivo) e sul **setpoint di termoregolazione** (ricevuto dal dispositivo o dall'App); l'attuale velocità ventole viene comandata al dispositivo con la visualizzazione corretta del numero di icone ventole**, visualizzate in modo fisso.**



Nella modalità **"Forzatura MANUALE ventole"**, l'algoritmo utilizzato dalla Centrale domotica è anch'esso basato sui parametri sopra descritti. La differenza consiste nel fatto che, quando viene richiesto l'azionamento delle ventole, la velocità impostata corrisponde a quella selezionata dall'utente (**V0**, **V1**, **V2** oppure **V3**). La velocità richiesta viene quindi comandata al dispositivo, che visualizza il numero di icone ventola corrispondente alla selezione effettuata dall'utente. In questa modalità, **le icone vengono mostrate in modo lampeggiante.**



Premendo brevemente a impulsi il **tasto multifunzione** ⋮ consente sequenzialmente di comandare in modo **AUTOMATICO** o **manuale fisso** le ventole dei Fancoil.

Operazioni possibili direttamente sul dispositivo TEUM03

8.1 - Visualizzazioni e impostazioni in controllo TERMOREGOLAZIONE

Riepilogo, se viene selezionato:
In modalità "**AUTOMATICO Ventole** " : il numero di ventole attive in un determinato momento viene deciso dalla **Centrale domotica** e comunicato al dispositivo, **le icone risulteranno fisse** e non lampeggianti.
Nota: in caso di variazione della temperatura ambiente (**°C**) che comporti un cambio ventola, il riscontro verso il dispositivo non lo si avrà direttamente nella risposta ma bisognerà attendere la prossima trasmissione radio; questo comporta un inevitabile ritardo sulla visualizzazione delle icone ventole.

In modalità "**MANUALE Ventole** " impostate dall'utente, in caso di attuazione:
- "Ventole V0" : non viene mostrata alcuna icona ventola.
- "Ventole V1" : viene mostrata una sola icona ventola lampeggiante.
- "Ventole V2" : vengono mostrate due icone ventola lampeggianti.
- "Ventole V3" : vengono mostrate tre icone ventola lampeggianti.

In caso di "Ventole V1", "Ventole V2" o "Ventole V3", le corrispondenti icone lampeggianti saranno tali anche se in un dato momento l'attuazione non è attiva sull'RTX01FC (ventole spente e valvola chiusa).

In modalità Centrale domotica, l'icona **Auto** visualizzata sul dispositivo non ha nulla a che fare con la gestione delle ventole.
La logica di controllo della velocità ventole non è mai nel dispositivo ma solo nella Centrale domotica.

8.2 - Visualizzazioni e impostazioni in controllo umidità (DRY/HUMI)

Le schermate regolazione dell'umidità saranno mostrate dal dispositivo solamente se la centrale domotica dichiara di essere associata ad almeno un attuatore **DRY** e/o **HUMI**.
Nel caso non siano presenti attuatori di questi tipi, queste schermate non saranno proposte all'utente, di conseguenza si potranno mostrare con il tasto CENTRALE solamente la schermata termoregolazione e quella qualità dell'aria.

Ad esempio se la Centrale domotica dichiara di avere solo attuatori **DRY** , l'utente potrà selezionare in sequenza:
Termoregolazione → Umidità DRY → Qualità dell'aria → Termoregolazione.

Un singolo attuatore può lavorare solo in modalità DRY o solo modalità HUMI.

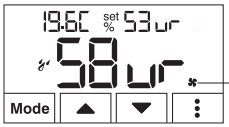
In caso di attuatori non presenti, il dispositivo trasmetterà solamente parametri DRY (default).

La trasmissione di aggiornamento dati da dispositivo a Centrale domotica avviene ogni 60 secondi.

Se previsto dalla configurazione di impianto, uno di questi attuatori può essere il relè interno del dispositivo, il controllo è sempre comandato dalla Centrale domotica e non nel dispositivo stesso.

Con il dispositivo TEUMAQ03 associato a una Centrale domotica saranno possibili le seguenti visualizzazioni di funzionamento **in controllo umidità**:

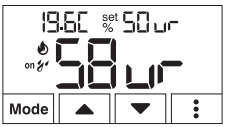
- Sulla 1° riga di caratteri la Temperatura ambiente (TA) corrente e il Set Point corrente del controllo umidità.
- Sulla 2° riga centrale il valore corrente dell'umidità relativa.
- Il tipo corrente di controllo: **DRY** deumidificazione
  HUMI umidificazione
- Impostazione corrente velocità ventole mediante le apposite icone (questo solo se la centrale domotica dichiara di essere associata ad almeno un RTX01FC in modalità controllo umidità).



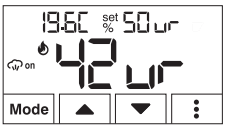
Icone ventole visibili solo se il dispositivo è associato a un RTX01FC

esempio: velocità ventole gestite in funzionamento AUTOMATICO

Esempio: deumidificazione



Esempio: umidificazione



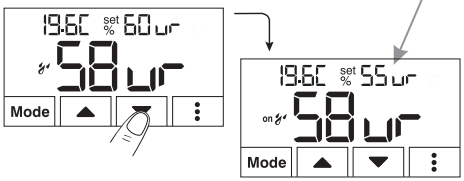
Inoltre nelle zone con TEUM03 è possibile impostare la soglia di umidità in cui intervenire per fermare la termoregolazione per evitare il raggiungimento del punto di rugiada.
Tramite APP della centrale domotica sarà possibile impostare:
- La soglia di taglio della termoregolazione
- L'isteresi della soglia di termoregolazione
- L'isteresi di regolazione del deumidificazione, tale regolazione sarà disponibile se si abbina un ricetrasmettitore, che comanderà un deumidificatore.
- Abbinare le zone di termoregolazione alla soglia di taglio della termoregolazione .

8.2 - Visualizzazioni e impostazioni in controllo umidità (DRY/HUMI)

8.2.1 - Esempio: modificare il set point Umidità

L'utente ha la possibilità di modificare il set point umidità direttamente sul dispositivo 1° riga di caratteri) mediante i tasti ▲ o ▼, la modifica è gestita in step da 5%. I parametri comunicati saranno quelli relativi alla modalità, o solo DRY o solo HUMI dopodiché si ripartirà con la sequenza prevista. Sarà possibile modificare il set-point da 5% a 95%; questo intervallo potrà essere ulteriormente ristretto se in Centrale Domotica sono stati abilitati i blocchi superiore e/o inferiore sul set point umidità.

Esempio: TEUMAQ03
in modalità regolazione umidità
(DRY - Deumidificazione)



Esempio: modificato il **set %** controllo umidità **da 60 ur a 55 ur.**

Campo regolabile set % per il controllo umidità**: 5% UR ÷ 95% UR**
Attenzione! campo regolabile cambia anche in base all'isteresi impostata.
Impostazione di fabbrica: set% 55 UR

Ogni pressione dei tasti ▲ o ▼ comporta la variazione di 5% ur.
Tenendo premuto uno dei tasti si attiva lo scorrimento veloce.

Se è stato impostato in APP della Centrale domotica **un blocco Max e/o Min** al set% UR, la modifica del set% di umidità sarà possibile solo entro tali blocchi.

Importante

Dato che il controllo umidità a livello di dispositivo (sia esso DRY o HUMI) **è comunque relativo ad una singola zona**, ne deriva che il controllo DRY e HUMI non saranno mai gestiti dalla Centrale domotica in contemporanea; istante per istante il controllo umidità potrà solo umidificare o deumidificare.

Per questo motivo, il set point umidità attivo dalla Centrale domotica sarà solo uno.

Nonostante questo, **l'utente potrà impostare un set point distinto** per la modalità DRY e HUMI; questi set point però potranno essere impostati nella Centrale domotica (e di conseguenza anche nel dispositivo) in modo tale che tra il set-point DRY e HUMI ci siano sempre almeno 5% di differenza. Ad esempio se il set point corrente **DRY** è 50% allora il set point **HUMI** non può essere maggiore di 45%.

8.2.2 - Esempio: passare da modalità Auto a modalità OFF (locale)

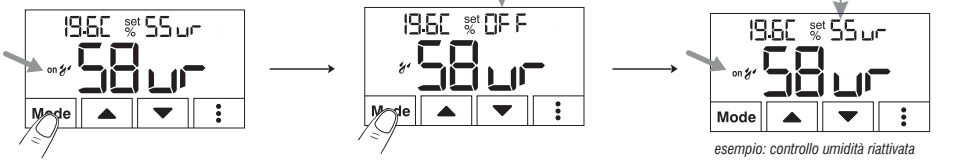
Dal normale funzionamento del dispositivo, premere brevemente il tasto **Mode**, **per impostare set% in OFF,** regolazione dell'umidità disattivata. **Ripremere brevemente** il tasto **Mode** per **riattivare la regolazione dell'umidità relativa.**

Notare che la stessa operazione può essere richiesta dall'utente direttamente dalla centrale domotica / APP ; in questo caso il dispositivo ne prenderà atto solamente alla successiva risposta di trasmissione della Centrale Domotica.

Esempio: TEUMAQ03
in modalità regolazione umidità attivata
(DRY - Deumidificazione)

Esempio: set % umidità relativa escluso in OFF (controllo umidità NON ATTIVO)

Esempio: set % umidità relativa riattivato



esempio: controllo umidità riattivata

La modalità umidità **OFF** è in comune tra **DRY** e **HUMI**, quindi quando la si attiva nel contesto del DRY sarà automaticamente attivata anche per la modalità HUMI e viceversa; la stessa cosa quando viene rimossa.
Una volta in modalità **OFF**, l'utente potrà comunque richiedere il ritorno in modalità normale premendo nuovamente il tasto **Mode**; anche in questo caso il dispositivo invierà subito alla l centrale domotica una TX da "Azione utente" in modo che Centrale domotica ne prenda atto. Nel caso la Centrale domotica comunichi al dispositivo di essere associato ad almeno un **RTX01FC** in modalità controllo umidità, l'utente ha un'ulteriore possibilità cioè quella di modificare l'impostazione ventole premendo brevemente il **tasto multifunzione** ⋮.

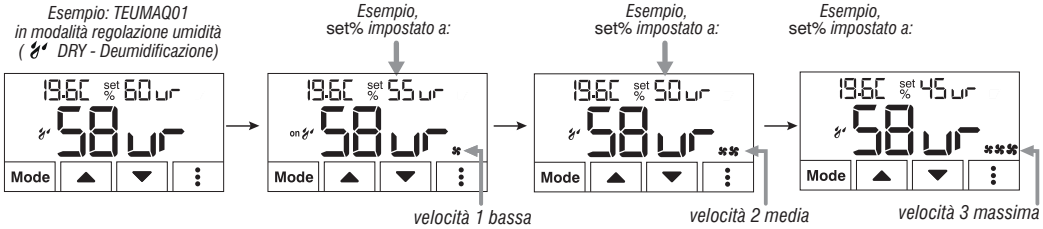
8.2 - Visualizzazioni e impostazioni in controllo umidità (DRY/HUMI)

8.2-3 - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ VENTOLE FANCOIL (Solo con Centrale domotica associata RTX01FC)

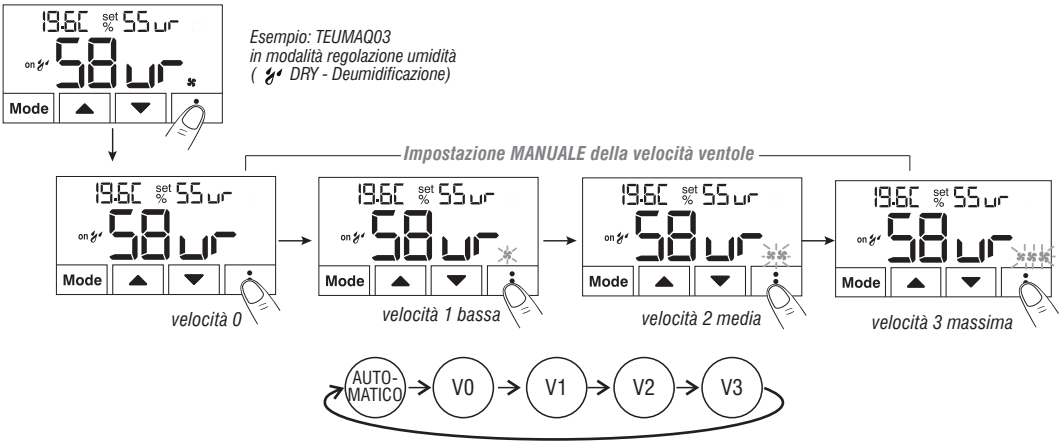
Il controllo dell' umidità, utilizzando un ricetrasmettitore RTX01FC (fancoil) come attuatore, può essere gestito in due differenti modalità, "**Automatico ventole**" oppure "**Forzatura manuale ventole**".

In entrambi i casi la scritta **on** (2) indica utenza in funzione

Nella modalità **"Automatico ventole"**, la velocità effettiva delle ventole del fancoil viene determinata dalla Centrale domotica tramite uno specifico algoritmo basato **sul valore corrente dell'umidità Ambiente** (**ur**) (ricevuto costantemente dal dispositivo) e sul **setpoint di umidità** (ricevuto dal dispositivo o dall'App); l'attuale velocità ventole viene comandata al dispositivo con la visualizzazione corretta del numero di icone ventole**, visualizzate in modo fisso.**



Nella modalità **"Forzatura MANUALE ventole"**, l'algoritmo utilizzato dalla Centrale domotica è anch'esso basato sui parametri sopra descritti. La differenza consiste nel fatto che, quando viene richiesto l'azionamento delle ventole, la velocità impostata corrisponde a quella selezionata dall'utente (**V0**, **V1**, **V2** oppure **V3**). La velocità richiesta viene quindi comandata al dispositivo, che visualizza il numero di icone ventola corrispondente alla selezione effettuata dall'utente. In questa modalità, **le icone vengono mostrate in modo lampeggiante.**



Premendo brevemente a impulsi il **tasto multifunzione** ⋮ consente sequenzialmente di comandare in modo **AUTOMATICO** o **manuale fisso** le ventole dei Fancoil.

Riepilogo, se viene selezionato:
In modalità "**AUTOMATICO Ventole** ", il numero di ventole attive in un determinato momento viene deciso dalla **Centrale domotica** e comunicato al dispositivo, **le icone risulteranno fisse** e non lampeggiani.

Nota: in caso di variazione dell'umidità ambiente (**ur**) che comporti un cambio ventola, il riscontro verso il dispositivo non lo si avrà direttamente nella risposta ma bisognerà attendere la prossima trasmissione radio; questo comporta un inevitabile ritardo sulla visualizzazione delle icone ventole.

In modalità "**MANUALE Ventole** " impostate dall'utente, in caso di attuazione:
- "Ventole V0" : non viene mostrata alcuna icona ventola.
- "Ventole V1" : viene mostrata una sola icona ventola lampeggiante.
- "Ventole V2" : vengono mostrate due icone ventola lampeggianti.
- "Ventole V3" : vengono mostrate tre icone ventola lampeggianti.

In caso di "Ventole V1", "Ventole V2" o "Ventole V3", le corrispondenti icone lampeggianti saranno tali anche se in un dato momento l'attuazione non è attiva sull'RTX01FC (ventole spente e valvola chiusa).

8.3 - PASSWORD DI PROTEZIONE DEL DISPOSITIVO (impostabile da centrale domotica)

Centrale domotica

Tramite centrale domotica si può assegnare al TEUM03 una Password numerica di quattro cifre (da 0000 a 9999), che dovrà essere digitata dall'utente sul dispositivo per poter accedere ad alcune funzionalità, come ad esempio la regolazione del set di temperatura Custom (tc). La password è molto utile, ad esempio, nei luoghi pubblici, per evitare che estranei o visitatori cambino l'impostazione del set di temperatura.

Funzioni del dispositivo proteggibili da password:
- Modalità di funzionamento **Auto**
- Modalità di funzionamento OFF locale
- Modalità modifica della temperatura di set T **tc** (Tcustom)
- Ingresso nella funzione di TEST RF e verifica portata radio

Da menù PrOG
- Operazione di **Reset** «ripristino impostazioni di fabbrica»
- Operazione di **Restore** «Rst»

ACCESSO ALLE FUNZIONI PROTETTE DA PASSWORD

Se la password è stata abilitata e si cerca di attivare una delle funzioni protette, sul display del dispositivo apparirà la scritta "**COdE**" e il primo trattino a sinistra lampeggerà.

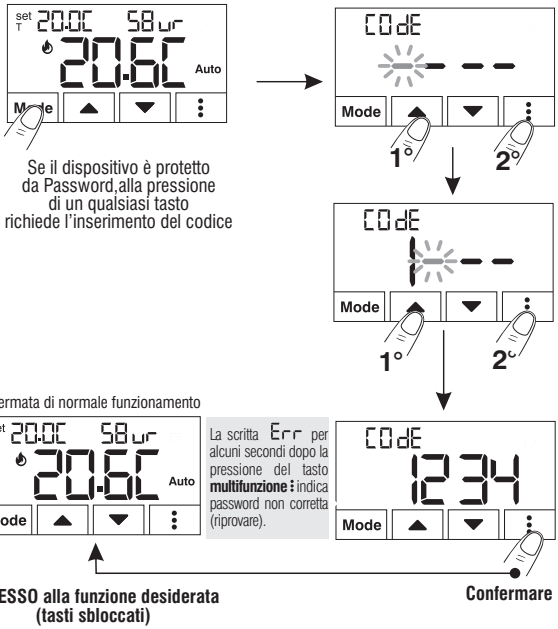
Inserire la password utilizzando i tasti ▲▼ e confermare ogni valore inserito premendo il tasto **multifunzione ⋮**.

*(in caso di errore, premere brevemente il tasto **Mode** per ritornare all'impostazione della cifra precedente).*

Una volta confermato correttamente anche l'ultimo numero, premendo il tasto **multifunzione ⋮ si avrà l'accesso alla funzione desiderata.**

Dopo 60 secondi dall'ultima pressione di un tasto si ripristina la protezione password.

Esempio: normale funzionamento stagione INVERNO (riscaldamento)



9 - TRASMISSIONE DI TEST e VERIFICA PORTATA RADIO

Questa funzione può essere protetta da password (vedere par. 8.7)

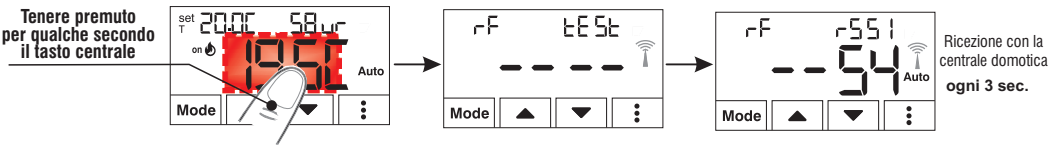
È possibile far inviare dal Termostato umidostato un segnale radio di **"TEST".**
Questo segnale è utile per verificare la portata radio e quindi essere sicuri che il dispositivo e centrale domotica riescano a comunicare tra loro.
Il riscontro avviene tramite un valore numerico visualizzato a display (dBm).

Per far emettere al dispositivo un segnale di test RF, è necessario **tenere premuto per qualche secondo il tasto centrale.**

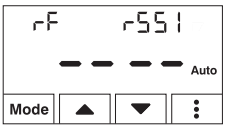
attendendo che sul display compaia la scritta "**rF rSSI**" e **l'icona dell'antenna** lampeggiate ogni 3 secondi.

I segnali radio verranno inviati con una cadenza di 3 secondi intervallati dall'attesa del segnale di riscontro da visualizzare.

Se il dispositivo riceve un segnale valido dalla centrale domotica visualizza fino alla prossima trasmissione sul display il valore di RSSI misurato.
Ai fini di una buona comunicazione radio il valore visualizzato dovrà essere compreso tra 0 e -100.



Se durante una finestra di ricezione il dispositivo non riceve il segnale dalla centrale o non lo riconosce, visualizzerà "----", ad indicare il fallimento della ricezione.

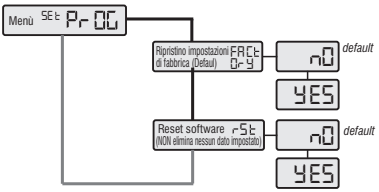


La **trasmissione di TEST** terminerà automaticamente dopo 3 minuti oppure premendo brevemente il **tasto centrale** del dispositivo.

Un dispositivo associato ad una centrale può essere messo in **TEST** in qualsiasi momento.

10 - STRUTTURA DEI MENU DISPONIBILI (PrOG)

Sono disponibili i seguenti menù **PrOG** in modo sequenziale:



10.1 - MODO DI NAVIGAZIONE ALL'INTERNO DEI MENU (PrOG)

Da normale funzionamento del dispositivo, **tenere premuto il tasto Mode per almeno 5 secondi** per accedere al menu ***PrOG***.
L'accesso ai menù potrà essere protetto da Password impostata da Centrale domotica (vedere istruzioni della centrale e paragrafo successivo)**.**
Premere i tasti ▲▼ per scorrere le voci del menu.
Visualizzata la voce del menù desiderata, premere il **tasto multifunzione ⋮**, **l'impostazione corrente lampeggia**, premere i tasti ▲▼ per variare il parametro o impostazione del menù scelto.

NOTA: *premendo il tasto* ***Mode*** *si ritorna alla schermata precedente.*

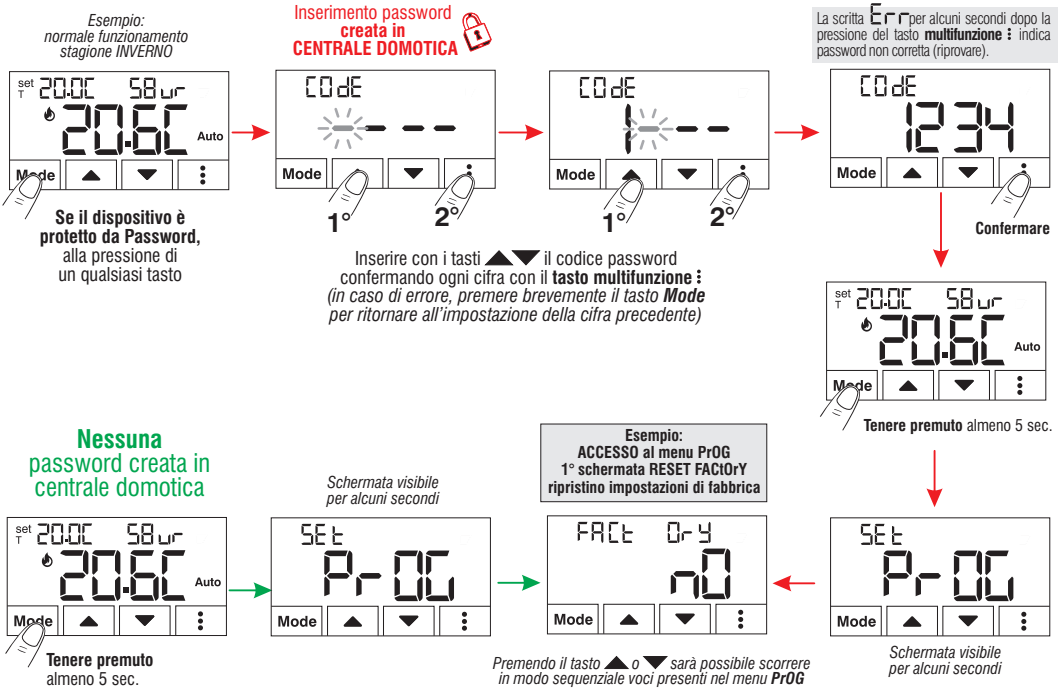
Confermare premendo il tasto multifunzione ⋮.
Attenzione se non si conferma un'eventuale variazione della funzione desiderata, la stessa non viene memorizzata.

Procedere a modificare un altro parametro oppure premere brevemente il tasto **Mode** per uscire da menu e ritornare al normale funzionamento del dispositivo, il display visualizza brevemente la scritta End .

L'uscita dai menu in automatico «End» si ottiene anche quando **trascorrono 60 secondi** (Time-out) dall'ultima pressione di un tasto, il dispositivo torna al normale funzionamento, un'eventuale ultima modifica non confermata non sarà conservata.

10.2 - ACCESSO AI MENÙ (PrOG)

ATTENZIONE: l'accesso ai menu *PrOG* è consigliato all'installatore qualificato o utente esperto in quanto ripristino delle impostazioni di fabbrica (RESET FACTORY) potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'impianto.
Nota: l'accesso ai menù potrà essere protetto da Password (precedentemente creata tramite Centrale Domotica).



10.3 - MENU PrOG (riservato a installatore o utente esperto)

10.3.1 - RESET «FACtOrY» Ripristino impostazioni di fabbrica

IMPORTANTE! L'operazione di RESET «FACtOrY» è consigliata all'installatore qualificato o utente esperto in quanto, con questa operazione, tutte le modifiche apportate nel tempo, anche secondo la tipologia dell'impianto, verranno perse.

*• Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto «**Mode**» come descritto al Cap. 10.1.*

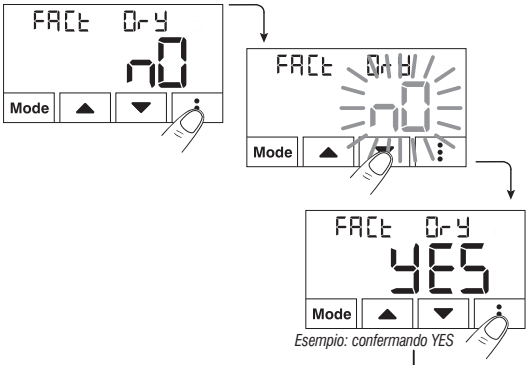
• Visualizzata la schermata **FACtOrY**, confermare con **il tasto multifunzione** ⋮, la scritta **nO** lampeggia.

• Con i tasti ▲▼ scegliere «**YES**» per effettuare il **RESET di fabbrica** oppure «**nO**».

• Confermando con **il tasto multifunzione** ⋮ «**YES**», il display visualizza per alcuni secondi tutti i segmenti accesi (Lamp test), quindi il dispositivo **ripristina le impostazioni di fabbrica** posizionandosi sulla schermata di normale funzionamento in funzionamento STAND ALONE PURO (Vedere apposito manuale).

• Confermando con **il tasto multifunzione** ⋮ «**nO**» si annulla l'operazione **RESET di fabbrica.**

• Premere il tasto ▼ per passare al menu successivo oppure premere tasto **Mode** per uscire dai menù e ritornare al normale funzionamento.



Il dispositivo sarà in operativo in STAND ALONE: modalità **Inverno** «riscaldamento», Set di temperatura a 20°C **t1** (Comfort); relè abilitato in termoregolazione.

IMPORTANTE: se il dispositivo interessato non è stato eliminato dalla centrale domotica e si trova nel raggio coperto dal segnale radio, verrà automaticamente associato dalla centrale domotica al primo aggiornamento radio RF che avviene ogni 3 minuti.

10.3.2 - RESTART «rSt»

Non annulla NESSUNA impostazione precedentemente inserita o modificata

Nel caso in cui il dispositivo presentasse mal funzionamenti, visualizzazioni errate o altre situazioni non corrette, effettuare un RESTART (riavvio)

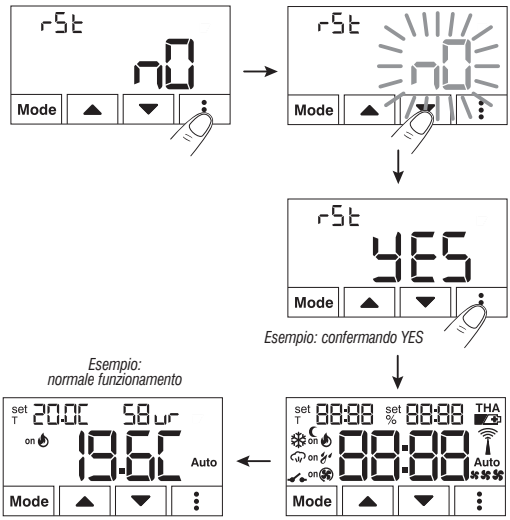
Alternativa disattivare e riattivare la tensione di rete.

*• Dal normale funzionamento del dispositivo, accedere ai menu tenendo premuto tasto «**Mode**» come descritto al Cap. 10.1.*

• Visualizzata la schermata **rSt**, confermare con **il tasto multifunzione** ⋮, la scritta **nO** lampeggia.

• Con i tasti ▲▼ scegliere «**YES**» per effettuare il Reset oppure «**NO**».

• Confermando con **il tasto multifunzione** ⋮ «**YES**», il display visualizza per alcuni secondi tutti i segmenti accesi, quindi il dispositivo ritorna al normale funzionamento **senza modificare nessuna impostazione precedente.**



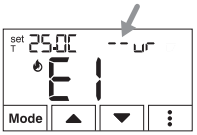
Il dispositivo sarà operativo, nello stato imposto dalla centrale domotica.

11 - SEGNALAZIONI GUASTI O ANOMALIE

Di seguito sono riportati tutti gli allarmi gestiti dal dispositivo **in modalità associato a Centrale domotica**. Quando si verifica un allarme, sul display viene visualizzato un apposito codice di errore nel formato **EX**, dove X identifica lo specifico allarme. Gli allarmi sono suddivisi in due categorie:
- Allarmi gravi (non silenziabili): si tratta di allarmi che compromettono il corretto funzionamento del dispositivo e sono pertanto considerati bloccanti. In presenza di tali condizioni, gli eventuali attuatori interessati vengono automaticamente portati in una condizione di sicurezza dal dispositivo.
La visualizzazione del relativo codice di errore non può essere nascosta dall'utente.
Questi allarmi sono identificati nell'elenco seguente mediante la seguente icona: 

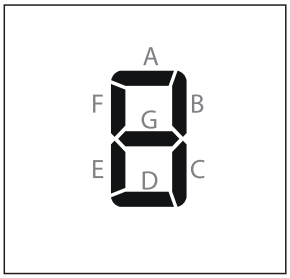
- Allarmi standard (silenziabili): si tratta di allarmi che non compromettono il corretto funzionamento del dispositivo e che, pertanto, non sono bloccanti.
La visualizzazione del relativo codice di errore può essere temporaneamente nascosta dall'utente premendo un qualsiasi tasto mentre il codice è visualizzato sul display. Dopo la pressione del tasto, il codice di errore rimane visibile per alcuni secondi e viene quindi rimosso dalla schermata.
L'allarme rimane comunque attivo e il relativo codice verrà nuovamente visualizzato dopo 60 minuti. Questi allarmi sono identificati nell'elenco seguente mediante la seguente icona: 

Importante: la visualizzazione di più allarmi indipendentemente dalla categoria di appartenenza, se sono presenti contemporaneamente due o più allarmi, **i relativi codici di errore vengono visualizzati sul display in sequenza ciclica.**

ERRORE visualizzato	GRAVITÀ	DESCRIZIONE ALLARME	NOTE
E1		**Guasto generico del sensore di Temperatura e Umidità**	In caso di questa anomalia, il relè sarà disattivato. *Con allarme attivo i dati di Temperatura Ambiente e Umidità sull'LCD saranno sostituiti con dei trattini (-).* 
E8		**Allarme relè non collegato.**	Questo allarme viene segnalato quando il dispositivo non riesce a rilevare il relè. Le possibili cause sono: **-un guasto del relè;** **- un contatto non corretto dei PIN «POGO» del relè.** **Nota:** questa verifica avviene solo se il relè è configurato per essere utilizzato; non viene invece eseguita quando il relè è impostato come "non usato" in modalità stand-alone. Quando il problema viene risolto, il relè torna immediatamente allo stato corretto previsto dalla funzione di controllo associata.
E9		**Anomalia di trasmissione radio fra la centrale domotica e il dispositivo TEUM03**	Questa anomalia è segnalata sul display del dispositivo TEUM03 quando **NON riceve risposte radio dalla centrale domotica** per più di **90 minuti**. *Il comportamento del dispositivo TEUMAQ03 in relazione alla gestione del proprio relè, in presenza dell'anomalia, dipende dalla configurazione impostata nell'app della Centrale Domotica (ad esempio, tenere il relè in stato non attuato).*

12 - Tabella di definizione dei caratteri LCD

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff	Gg	Hh	Ii	Jj
Kk	Ll	Mm	Nn	O o	Pp	Qq	Rr	Ss	Tt
Uu	Vv	Ww	Xx	Yy	Zz				
°	UP	DOWN	(sec)	(Minuti)	-	=	/	\	
(	)								







IT

SMALTIMENTO A "FINE VITA" DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI

Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballo indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico.
Al contrario, dovrà essere portato ad un punto di raccolta determinato per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici, come ad esempio:
- punti vendita, nel caso si acquisti un prodotto nuovo simile a quello da smaltire;
- punti di raccolta locali (centri di raccolta rifiuti, centri locali di riciclaggio, ecc...).

AssicurandoVi che il prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero essere causate da un inadeguato smaltimento di questo prodotto.
Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate riguardo il riciclaggio di questo prodotto, contattate per cortesia il Vs. ufficio locale, il Vs. servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio dove avete acquistato questo prodotto.

EN

DISPOSAL OF ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol on the product or its packaging to indicates that this product shall not be treated as household waste.
Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, such as for example:
- sales points, in case you buy a new and similar product;
- local collection points (waste collection centre, local recycling center, etc...).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequence for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handing of this product.
The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your house hold waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FR

TRAITEMENT DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES EN FIN DE VIE

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.
Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques:
- dans le points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent;
- dans le points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc...).

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute informations supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

DE

ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss, wie zum Beispiel:
- an den Verkaufsstellen, falls Sie ein ähnliches Neugerät kaufen;
- an den örtlichen öffentlichen Sammelstellen (Wertstoffhof, Recyclingsammelstellen, usw...).

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihren Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Information über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

ES

TRATAMIENTO DE LOS APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS EN FINAL DE VIDA

Ese símbolo, colado en el producto o en su embalaje, indica que ese producto no debe ser tratado con los desechos domésticos.
Debe depositarse en un punto de colecta apropiado para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos:
- en los puntos de distribución en caso de compra de un equipo equivalente;
- en los puntos de colecta puestos a su disposición localmente (vertedero, colecta selectiva, etc...).

Asegurándose que ese producto se desecha de manera apropiada, ayudará a prevenir las potenciales consecuencias negativas sobre el medio ambiente y la salud humana. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para cualquier información complementaria al respecto de este producto, puede contactar con su ayuntamiento, el vertedero de su localidad, o el almacén dónde se compró el producto.

PT

O TRATAMENTO DOS APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS EM FINAL DE VIDA ÚTIL

Esse símbolo colado no produto e na sua embalagem, indica que è um produto que não deve ser tratado com os residuos domésticos. Deve-se colocar num local de recolha apropriada para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos:
- em pontos de distribuição em caso de compra de equipamentos equivalentes;
- em pontos de recolha colocados á sua disposição localmente (eco pontos, etc...).

Assegurando-se que o aparelho é tratado da maneira apropriada, assim poderá prevenir potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente. A reciclagem, dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para qualquer informação complementar em relação á reciclagem deste produto, pode contactar o eco ponto au a Câmara Municipal da sua região, ou o armazém onde adquiriu o respectivo aparelho.



Raccolta differenziata: CARTA. Verifica le disposizioni del tuo Comune / Recycling: PAPER. Check the regulations of your municipality

